

## کله چی ستاسی ماشوم ناروغ کیږی . När ditt barn blir sjukt

د ناجورټیا او د ناروغی د سرایت په هکله د وړکټون مقررات

### Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



واړه ماشومان اکثره وخت ناروغه وی. زکامی، اسهال، قی او د زخمونو عفونت کول په واړه ماشومانو که عادی ده.

Små barn är ofta sjuka. Förkylningar, magsjuka och sårinfektioner är vanliga hos barn som går i förskolan.



یو ناروغ او بی حال ماشوم آرامش او استراحت ته ضرورت لری تر څو چی ښه شی.

Ett sjukt och hängigt barn behöver få ha lugn och ro för att bli friskt.



ماشوم چی حال ئی ښه نه وی او ونشی کولای چی خپل ټول ورځ په وړکټون کی تیر کی باید په کور کی پاته شی.

Ett barn som inte mår bra och inte orkar hela sin dag på förskolan ska stanna hemma.



پرسونل په وړکټون کی وینی چی د ماشوم حال څنگه دی. دوی کولای شی چی تصمیم ونیسی چی دا ماشوم نه باید په وړکټون کی پاته شی.

Personalen ser hur barnet mår på förskolan. De kan bestämma att barnet inte ska vara där.



که ماشوم په وړکټون کی دوا ته ضرورت ولری پدی باره کی د پرسونل سره یو ځای تصمیم نیول کیږی.

Om barnet behöver medicin i förskolan ska detta bestämmas tillsammans med personalen.

## کله چی ستاسی ماشوم ناروغ کیږی . När ditt barn blir sjukt

د ناجورتیا او د ناروغی د سرایت په هکله د وړکتنون مقررات

### Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



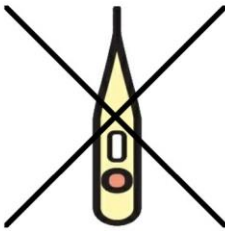
کله چی ماشوم تبه ولری باید چی په کور کی پاته شی.

Barnet ska vara hemma när det har feber.



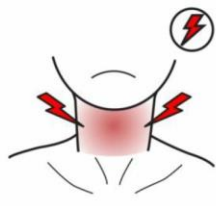
کله چی د ماشوم تبه ورکه شی نو ماشوم باید یوه شپه او ورځ په کور کی پاته شی ترڅو چی ماشوم روغ شی.

När febern har gått över ska barnet stanna hemma ett dygn, så att du ser att barnet mår bra.



پرسونل د ماشوم د تبه اندازه نه اخلی. ماشومان کیدای شی چی ناروغی وی بيله دی نه چی تبه ولری.

Personalen tar inte tempen på barnet. Barn kan vara sjuka även utan feber.



کله چی ماشوم د ستونی حاد التهاب چی د بکتریا په وجه ولری، باید په کور کی پاته شی. که د ستونی د حاد التهاب په خاطر ماشوم ته انتی بیوتیک ورکړه شی باید چی هغه لږ تر لږه د دوی شپي او ورځی دپاره په کور کی پاته شی ترڅو چی د ناروغی سرایت نی ورک شی.

Barnet ska stanna hemma när det har halsfluss orsakat av bakterier. Om barnet får antibiotika mot halsfluss ska det stanna hemma i minst två dygn för att vara smittfri.



که ستاسی ماشوم داسی زخم ولری چی د هغه څخه مایع توی شی، باید چی په کور کی پاته شی. کله چی د ماشوم زخم وچ شو او د هغه د زخم پوست ولویدل، کولای شی چی بیرته وړکتنون ته راشی.

Om barnet har sår som det kommer vätska ur ska barnet vara hemma. Barnet kan komma tillbaka när såret är torrt och sårskorpan har trillat av.

## کله چی ستاسی ماشوم ناروغ کیږی . När ditt barn blir sjukt

د ناجورتیا او د ناروغی د سرایت په هکله د وړکتون مقررات

### Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



که ستاسی ماشوم استفراغ وکی یا اسهال ولری، باید چی په کور کی پاته شی.  
Barnet ska stanna hemma när det kräks eller har diarré.



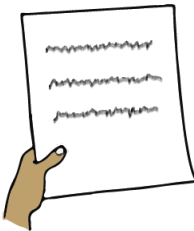
ماشوم هغه وخت کولای شی وړکتون ته راشی چی په عادی ډول ډوپی وځوری او د دو شپو او ورځو په موده کی بیله استفراغ او اسهال وی.

Barnet kan komma tillbaka när det har ätit normalt och inte kräks eller haft diarré under två dygn.



کله چی څو ماشومان په یو وړکتون کی اسهال او استفراغ ولری، لازمه ده چی د دوی خوندی او وړونه هم په کور کی پاته شی تر څو چی دا ناروغی نورو کسانو ته سرایت ونکړی.

När flera barn har magsjuka på förskolan kan syskon till sjuka barn också behöva stanna hemma för att inte smitta andra.



د بعضی ناروغیو په حالاتو کی کیدای شی چی وړکتون نور مقررات ولری. پدی صورت کی، تاسی کولای شی چی نور معلومات لاسته راوړی.

Vid vissa sjukdomar kan förskolan ha andra riktlinjer. Då kommer du att få mer information.